

執行董事

孫曉路先生，48歲，本公司主席。孫先生畢業於北京中國人民大學貿易經濟系，持有經濟學學士學位。於一九九六年分別任職於大升國際有限公司和共興投資有限公司董事，具有多年投資管理和企業管理方面的經驗。孫先生於一九九八年十二月加入本公司為副主席，從一九九九年六月起成為本公司主席。孫先生負責本集團全面業務發展運作和風險控制委員會及項目投資業務。

黃淑云女士，47歲，本公司副主席兼行政總裁。黃女士畢業於中國黑龍江省財稅專科學院，取得中國黑龍江省社會科學院經濟管理系研究生班及中國東北財經大學工業會計專業文憑，持有高級會計師職稱，乃中國註冊會計師協會會員。自一九九五年，出任濱港財務有限公司董事長兼總經理。黃女士於財務、證券及中港物業投資方面積逾十五年經驗。黃女士於一九九七年八月獲委任為本公司執行董事，從一九九九年六月起成為本公司副主席，並於二零零零年八月擔任副主席兼行政總裁一職。黃女士負責本集團行政事務、融資及財務管理業務。

朱均先生，53歲，本公司執行董事。朱先生畢業於中國天津大學，持有管理工程學碩士學位。朱先生曾任職香港博騰國際投資貿易有限公司董事副總經理，從事大宗商品及貿易的管理，並涉足股票、項目投資。亦曾任職共興投資有限公司董事總經理，從事貿易、企業融資及股票投資，並為江蘇寶騰電纜廠的B股項目提供策劃和財務顧問服務。彼於中港商品貿易、證券及物業投資方面積逾十七年經驗。朱先生於一九九七年八月加入本集團成為本公司執行董事。朱先生負責本集團科技委員會、證券投資業務及人力資源事務。

EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. SUN Hiu Lu, aged 48, Chairman of the Company. Mr. Sun graduated from the Faculty of Trade Economy in 北京中國人民大學 and holds a Bachelor's degree in Economics. He has been the Director of Mark Victory International Limited and Sinogrowth Investment Limited since 1996. Mr. Sun has many years of experience in investment and corporate management. Mr. Sun joined the Company as Deputy Chairman in December 1998 and became the Chairman of the Company since June 1999. He is responsible for the Group's business development and operation, risk control committee and project investment business.

Ms. HUANG Shuyun, aged 47, Deputy Chairman and Managing Director of the Company. Ms. Huang graduated from the Finance and Taxation Institute in Heilongjiang in the PRC, having attended the post-graduate class in Economic and Management Studies at the Social Science Institute in Heilongjiang as well as obtaining a diploma in Industrial Accounting from the North-East University of Finance in China. She had held positions of seniority in her previous accounting career and is a member of The Chinese Institute of Certified Public Accountants. She has been the Chairman and General Manager of H.H.K. Finance Company Limited since 1995. Ms. Huang has over 15 years' experience in finance, securities and property investment in Hong Kong and the PRC. Ms. Huang was appointed as an Executive Director of the Company in August 1997 and became the Deputy Chairman of the Company since June 1999. She was designated as the Deputy Chairman and Managing Director in August 2000. She is responsible for the Group's administration and financial management.

Mr. CHU Kwan, aged 53, Executive Director of the Company. Mr. Chu graduated from the Tianjing University in China with a Master's Degree in Engineering Management. Mr. Chu was an Executive Director of Broadsino Investment Company Limited which is engaged in the management of bulk commodities trading, as well as stocks and project investment. Mr. Chu was also the Managing Director of Sinogrowth Investment Limited, which is engaged in trading, corporate finance and stock investment. He has also provided planning and financial consultancy services to the project of Broadsino Investment Limited Jiangsu Province B shares. Mr. Chu has over 17 years' experience in commodity trading, securities and property investment in Hong Kong and the PRC. Mr. Chu joined the Group in August 1997 and became the Executive Director of the Company. He is responsible for the scientific committee, securities investment and human resources of the Group.

董事、高級管理人員及顧問簡歷

Biographical Details of Directors, Senior Management and Consultants

趙大可先生，50歲，本公司執行董事。趙先生曾於中國哈爾濱師範大學政治經濟系進修及畢業於中國湖北財經大學，擁有高級經濟師職銜。自一九八九年起，出任濱港財務有限公司業務部經理及董事副總經理。趙先生於商品銷售及市場推廣工作方面有豐富的經驗，而從事大宗商品貿易業務及財務等方面更逾二十年以上經驗。趙先生於一九九八年三月加入本集團，並於一九九九年六月被委任為本公司執行董事。趙先生負責本集團的零售批發業務及中醫診療管理業務。

張珂先生，37歲，本公司執行董事兼首席財務官。張先生曾在倫敦、多倫多及香港的投資銀行工作多年，在企業財務及投資方面擁有豐富的工作經驗。他曾負責及參與多個大型國際上市項目及收購兼併項目的策劃及操作。張先生擁有北京大學法學碩士學位，英國劍橋大學經濟學副博士（預備博士）學位。張先生於二零零一年七月初加入本集團，並於二零零三年三月被委任為本公司執行董事。張先生負責集團企業財務工作。

獨立非執行董事

吳永鏗先生，50歲。吳先生是香港執業會計師及為其吳永鏗會計師行之獨資經營者。彼亦是香港多家上市公司之董事。吳先生於一九九七年八月加入本公司。

黃錦榮博士，54歲。黃博士現職香港執業大律師，擁有加州大學藥劑博士學位，及曾於美國夏威夷和加州擔任醫院藥劑師，並於一九九六年取得英國倫敦大學法律學士學位。除此之外，在社會服務方面，黃博士亦身兼多項公職，包括香港演藝人協會副會長、立法會議員余若薇辦事處免費法律諮詢服務的義務顧問及香港報業評議會副會長。黃博士於二零零三年三月加入本公司。

Mr. ZHAO Dake, aged 50, Executive Director of the Company. Mr. Zhao studied Politics and Economics at the Teaching University in Harbin, China and graduated from the University of Finance in Hubei with the title of senior economist. He became a manager in the business department as well as the Deputy General Manager of H.H.K. Finance Company Limited since 1989. Mr. Zhao is very experienced in commodity sales and market promotion, with more than 20 years' experience in bulk commodities trading and finance. Mr. Zhao joined the Group in March 1998 and was appointed as an Executive Director of the Company in June 1999. He is responsible for the wholesale and retail business of the Group and the management of Chinese medical business.

Mr. ZHANG Ke, Winston, aged 37, Executive Director and Chief Financial Officer of the Company. He has over 11 years' experience in the international capital market in the fields of corporate finance and investment, gained through working for several international investment banks in London, Toronto and Hong Kong. Before joining the Group, he had a successful track record in many major international IPO and M&A projects. He has a Master's degree in Law from Beijing University and a M. Phil degree (probational Ph.D) in Economics from Trinity College of Cambridge University, England. Mr. Zhang joined the Group in early July 2001 and was appointed as an Executive Director of the Company in March 2003. Mr. Zhang is responsible for the corporate finance-related activities of the Group.

INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. NG Wing Hang, aged 50. He is a practicing Certified Public Accountant in Hong Kong and is the sole proprietor of his certified public accountants firm, Messrs. Patrick Ng & Company. He also serves on the boards of several listed companies in Hong Kong. Mr. Ng joined the Company in August 1997.

Dr. Melvin WONG, aged 54. Dr. Wong is practicing Barrister-at-Law in Hong Kong. He holds a Doctor of Pharmacy degree from the University of California, San Francisco and had served as hospital pharmacist in California and Hawaii, USA. In 1996, he was awarded a Bachelor's degree in Laws from the University of London. Dr. Wong is active in community services. He is currently Vice President of the Hong Kong Performing Artistes' Guild, Vice Chairman of the Hong Kong Press Council and a voluntary free legal service advisor at the offices of Legislator Ms. Audrey Eu. Dr. Wong joined the Company in March 2003.

董事、高級管理人員及顧問簡歷

Biographical Details of Directors, Senior Management and Consultants

朱幼麟先生，太平紳士，59歲。朱先生為香港特別行政區立法會議員，亦為華德豐集團有限公司的主席。其於美國東北大學取得管理碩士學位，並在美國哈佛大學取得工商管理碩士學位。朱先生於二零零三年七月加入本公司。

高級管理人員

黃予良先生，41歲，為本集團的首席技術執行官。黃先生在生物工程研發、產品開發和生產技術管理方面積累豐富經驗。黃先生擁有新加坡國立大學化學工程博士及美國俄亥俄州立大學化學工程博士后學位。黃先生於二零零一年十月初加入本集團，負責本集團及各子公司技術和市場發展的宏觀決策。

黃凡先生，38歲，為本公司之全資附屬公司南北行參茸葯材有限公司副總經理。黃先生畢業於香港中文大學。曾任職於多間著名跨國公司，負責中國大陸和香港市場的商品零售、批發及市場推廣工作。黃先生在消費品、食品銷售及市場推廣擁有超過十三年的經驗。黃先生於一九九八年四月加入本集團，專責開拓本集團於國內及本港之零售、批發及市場推廣工作。

Mr. CHU Yu Lin, David, JP, aged 59. Mr. Chu is a member of the Legislative Council of Hong Kong Special Administrative Region and the Chairman of Wah Tak Fung Holdings Limited. He received a Master's degree in Management from Northwest University and a Master's degree in Business Administration from Harvard University in the United States. Mr. Chu joined the Company in July 2003.

SENIOR MANAGEMENT

Mr. HUANG Yu Liang, aged 41, Chief Scientific Director of the Group. He has immeasurable amount of experience in biotechnology research, product development and project management. He obtained his Ph.D in Bio-chemical Engineering from National University of Singapore, and continued his postdoctoral training at Ohio State University. Mr. Huang joined the Group in early October 2001 and is responsible for the Group's business strategy planning, particularly for technology, product, and market development, and co-ordination of the business development of subsidiaries of the Group.

Mr. WONG Fan, aged 38, Assistant General Manager of Nam Pei Hong Sum Yung Drugs Company Limited, a wholly-owned subsidiary of the Company. Mr. Wong graduated from the Chinese University of Hong Kong and has worked for numerous well-known regional companies responsible for the retail, wholesale and market promotion of products in Mainland China and in Hong Kong. Mr. Wong has over 13 years' experience in consumables, food sales and marketing. He joined the Group in April 1998 and is responsible for the expansion and development of the Group's retail, wholesale and marketing in Mainland China and Hong Kong.

董事、高級管理人員及顧問簡歷

Biographical Details of Directors, Senior Management and Consultants

集團顧問

盧毓琳先生，55歲。盧先生是香港中華廠商聯合會－創新科技委員會主席，也是香港生物科技聯會（創會主席），現時珀金－埃爾默有限公司太平洋總裁，二零零零年五月獲香港科技大學頒授大學學會會士榮銜。他通過在香港特區政府多個委員會的工作，推動香港生物科技的發展；他是香港特區政府工業署創新及科技基金（生物科技項目）評審委員會前主席，亦曾任工業及科技發展局生物科技委員會主席。盧毓琳先生目前是香港生物科技聯會永遠榮譽主席；此外，他現還擔任中港兩地多所大學的顧問、名譽教授及客座教授等職位。當中包括香港科技大學、中文大學、香港理工大學、香港城市大學、香港浸會大學、北京大學、上海交通大學、廈門大學、山東建築工程學院等。

陳可冀教授，73歲。陳教授為中國科學院院士、中國中西醫結合學會會長、中國老年學學會名譽會長、北京西苑醫院主任醫師。

沈倍奮女士，59歲。沈女士乃中國工程院院士、國家生物制品新葯評委。現任職於北京基礎醫學研究所。

曹洪欣博士，45歲。曹博士現任黑龍江中醫葯大學校長、教授、博士導師，國家有突出貢獻中青年專家，並任中國中醫葯高等教育學會副理事長、中國中醫葯博士研究會副主任委員、黑龍江省政協委員、黑龍江省中醫學會副會長。

李松博士，40歲。李博士現任北京毒物葯物研究所之教授，中國葯品審評中心之專家。

CORPORATE CONSULTANTS

Mr. LO Yuk-Lam, aged 55, is the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong – Industry & Technology Committee's Chairman, Honorary Life Chairman of Hong Kong Biotechnology Association (Founding Chairman) and the Vice President of PerkinElmer Life and Analytical Sciences, Pac Rim. He has been awarded an Honorary Fellowship by the Hong Kong University of Science and Technology in May 2000. By being heavily involved with several committees within the HKSAR Industry Department, namely as the former Chairman of the Innovation and Technology Fund Vetting Committee for Biotechnology Projects and Biotechnology Committee of the Industry Development Council (1995-1999). In addition, he is heavily involved with tertiary institutions both in Hong Kong and mainland China as a part of the Advisory Committee, namely the Hong Kong University of Science and Technology, the Chinese University, Hong Kong Polytechnic University, City University of Hong Kong, Baptist University of Hong Kong, Beijing University, Shanghai Jiaotong University, Xiamen University, Shandong Architecture and Engineering Institution etc. Through his participation, Mr. Lo has provided his vision and foresight to our local tertiary institutions.

Dr. CHEN Ke Ji, aged 73. Dr. Chen is the Academician of Chinese Academy of Sciences, the President of Chinese Association of the Integration of Traditional and Western Medicine, Honorary President of China Gerontological Society, Doctor of Xiyuan Hospital.

Ms. SHEN Bei Fen, aged 59. Ms. Shen is the Member of the Engineering Academy of China, Evaluation Commissioner of new medicine. She is working in the Institute of Basic Medicine Sciences, Beijing.

Dr. CAO Hong Xin, aged 45. Dr. Cao is the President as well as the Professor of Heilongjiang Chinese Medicine University and National Young Expert with outstanding contribution. He is the Vice President of Institute of Higher Education of Chinese medicine, Deputy Head Member of Institute of Chinese Medicine Doctorate Research in China, Politics Consultant Commissioner of Heilongjiang Province, Vice-President of Heilongjiang Province of Chinese Medicine Committee.

Dr. LI Song, aged 40. Dr. Li is a professor in Beijing Institute of Pharmacology and Toxicology. He is an expert of Center for Drug Evaluation in China.